

individual member lines participating in the trade in proportion to their respective share.

6. If the national shipping lines of one country decide not to carry their full share of the trade, that portion of their share of the trade which they do not carry shall be distributed among the individual member lines participating in the trade in proportion to their respective shares.

7. If the national shipping lines of the countries concerned do not participate in the trade between those countries covered by a conference, the shares of trade carried by the conference between those countries shall be allocated between the participating member lines of third-countries by commercial negotiations between those lines.

8. The national shipping lines of a region, members of a conference, at one end of the trade covered by the conference, may redistribute among themselves by mutual agreement the shares in trades allocated to them, in accordance with article 2, paragraphs 4 to 7 inclusive.

9. Subject to the provisions of article 2, paragraphs 4 to 8 inclusive regarding shares of trade among individual shipping lines or groups of shipping lines, pooling or trade-sharing agreements shall be reviewed by the conference periodically, at intervals to be stipulated in those agreements and in accordance with criteria to be specified in the conference agreement.

10. The application of the present article shall commence as soon as possible after entry into force of the present Convention and shall be completed within a transition period which in no case shall be longer than two years, taking into account the specific situation in each of the trades concerned.

11. Shipping lines members of a conference shall be entitled to operate chartered ships to fulfil their conference obligations.

12. The criteria for sharing and the revision of shares as set out in article 2, paragraphs 1 to 11 inclusive shall apply when, in the absence of a pool, there exists berthing, sailing and/or any other form of cargo allocation agreement.

13. Where no pooling, berthing, sailing or other trade participation agreements exist in a conference, either group of national ship-

6. Hvis et lands nationale linier beslutter ikke at befordre hele deres markedsandel, skal deres ikke-udnyttede andel fordeles blandt de enkelte medlemslinier, der deltager i den pågældende fart, i forhold til deres respektive markedsandele.

7. Hvis de nationale linier i de pågældende lande ikke deltager i farten mellem de lande, der dækkes af en konference, skal konferencens andele af farten mellem de pågældende lande, tildeles de deltagende tredjelandslinier efter kommercielle forhandlinger mellem disse linier.

8. De nationale medlemslinier indenfor en region i den ene ende af konferencens trafikområde, kan efter gensidig overenskomst omfordele de markedsandele, der er tildelt dem i overensstemmelse med art. 2, stk. 3-7 inkl.

9. Med forbehold af bestemmelserne i art. 2, stk. 4-8 inkl. angående de enkelte liniers eller grupper af liniers respektive markedsandele, skal pool- eller markedsdelingsordninger tages op til fornyet overvejelse og behandling af konferencen periodisk, med mellemrum hvis længde skal fastsættes i de pågældende aftaler samt på grundlag af kriterier, som fastsat i konferenceaftalen.

10. Nærværende artikel skal tages i anvendelse snarest muligt efter denne konventions ikrafttræden og skal være fuldstændigt gennemført inden udløbet af en overgangsperiode på højst to år, idet der ved fastsættelsen af denne overgangsperiodes længde skal tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende i hvert af de pågældende trafikområder.

11. En konferences medlemslinier har ret til at anvende befragtet tonnage for at opfylde deres forpligtelser over for konferencen.

12. De i art. 2, stk. 1-11 inkl. fastsatte kriterier for markedsopdeling og revision af markedsandele skal, i mangel af en pool-ordning, finde anvendelse, når der findes aftaler vedrørende havneanløb, besejling og/eller andre former for lastfordeling.

13. Hvor der inden for en konference ikke foreligger nogen aftale om en pool-ordning, havneanløb, besejling eller anden form for